



AKKU-DRUCKLUFTPUMPE CMAFP 10.3 B1

(DE) (AT) (CH)

AKKU-DRUCKLUFTPUMPE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(FR) (CH)

POMPE PNEUMATIQUE SANS FIL

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Traduction de la notice originale

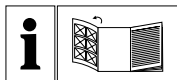
(IT) (CH)

POMPA AD ARIA COMPRESSA RICARICABILE

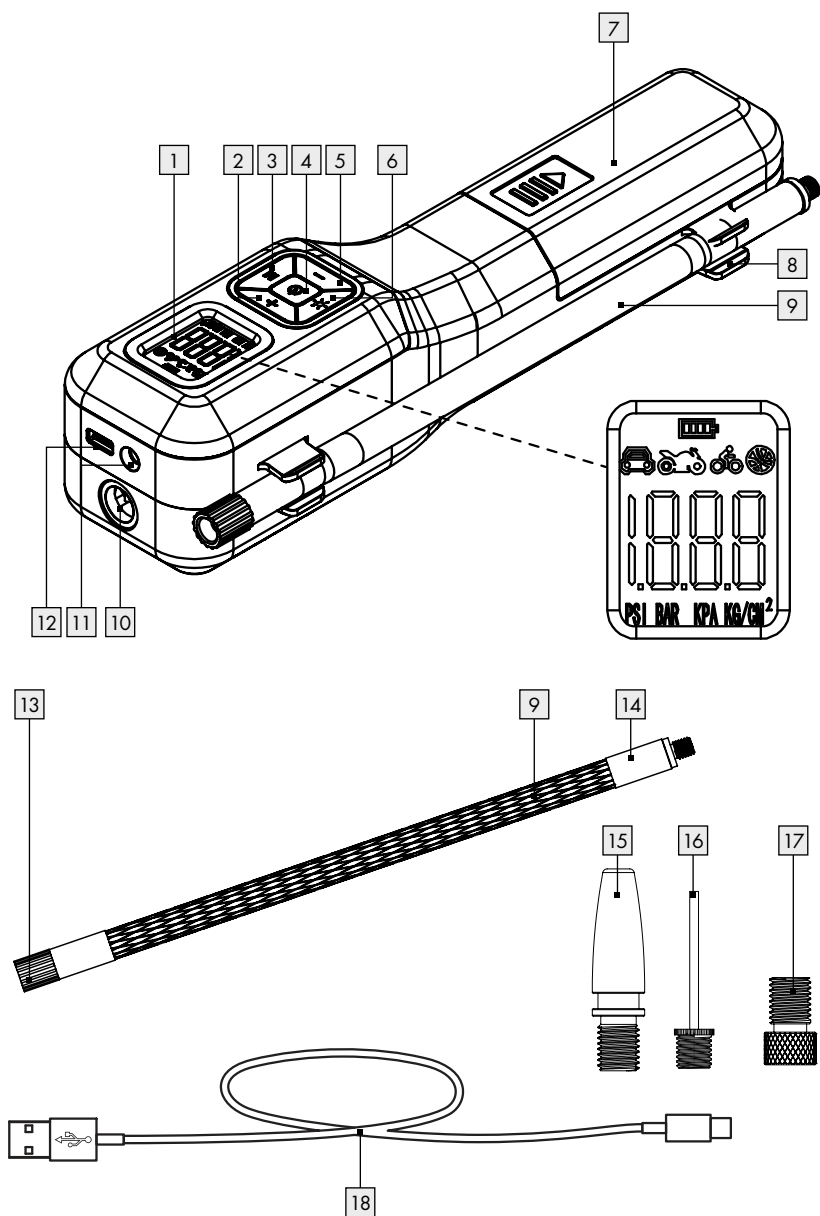
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza
Traduzione delle istruzioni originali

IAN 467084_2404

IAN 467084_2407



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	17
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	28



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 6
Teilebeschreibung	Seite 6
Technische Daten	Seite 6
Lieferumfang	Seite 7
Sicherheitshinweise	Seite 7
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus	Seite 9
Vor der Inbetriebnahme	Seite 9
Überprüfen des Ladezustands.....	Seite 9
Aufladen des Produkts	Seite 9
Bedienung	Seite 10
Einrichten des Produkts	Seite 10
Auswahl der Einstellungen.....	Seite 10
Aufpumpen von aufblasbaren Gegenständen.....	Seite 11
Ausschalten des Produkts	Seite 11
Prüfung des Luftdrucks	Seite 11
Verwenden des LED-Lichts	Seite 12
Fehlerbehebung	Seite 12
Reinigung und Pflege	Seite 12
Lagerung	Seite 12
Entsorgung	Seite 12
Garantie	Seite 13
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 14
Service	Seite 14
EU-Konformitätserklärung (467084_2404)	Seite 15
EU-Konformitätserklärung (467084_2407)	Seite 16

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/-spannung
	Warnung: Lesen Sie die entsprechenden Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung.
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Nur für den Innenbereich
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
	Geeignet für Autos, Motorräder, Fahrräder oder Freizeitgeräte.
	Warnung: Das Kompressorsystem kann ohne Vorwarnung anlaufen.
	Warnung vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus!
	Achtung! Heiße Oberfläche!
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zur Regulierung des Reifendrucks und zur Druckerzeugung für Bälle und andere kleine aufblasbare Gegenstände bestimmt. Dieses Produkt darf nur in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden.

● Teilebeschreibung

- 1 Display
- 2 "+"-Taste
- 3 "Mode"-Taste
- 4 Ein-/Aus-Taste
- 5 "-"-Taste
- 6 LED-Taste
- 7 Abdeckkappe (des Zubehörfachs)
- 8 Halterung (für den Anschluss Schlauch)
- 9 Anschlussschlauch
- 10 Luftauslass (für den Anschluss Schlauch)
- 11 LED-Licht
- 12 USB-C-Ladeanschluss
- 13 Ventilanschluss
- 14 Gewindeanschluss (des Anschlussschlauchs)
- 15 Universal-Kunststoffadapter
- 16 Ballnadel
- 17 Ventiladapter
- 18 USB-Ladekabel

● Technische Daten

Batterietyp:	Lithium-Ionen
Batteriekapazität:	2000 mAh, 7,4V ===, 14,8 Wh
Aufladezeit:	ca. 5 Stunden
Spannung:	7,4V ===
Eingangsspannung (Ladeanschluss):	5V ===, 2 A, USB-C
Max. Stromaufnahme:	10 A
Max. erreichbarer Druck:	10,35 bar
Dauerbetrieb:	max. 15 min*
Luftdurchsatz:	19 l/min
Motorleistung:	74 W
Temperaturbereich:	4 °C - 40 °C
Garantierter Schalleistungspegel (LwA):	89,0 dB(A)

Akku-Druckluftpumpe

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die

Gemessener

Schallleistungspegel (LwA): 86,0 dB(A)

Messungenauigkeit (KwA): 2,64 dB(A)

Schalldruckpegel (LpA): 66,0 dB(A)

Messungenauigkeit (KpA): 2,64 dB(A)

BITTE BEACHTEN SIE: Die Geräuschemissionswerte wurden gemäß EN ISO 3744:1995 ermittelt.

* Dauerbetrieb: Das integrierte Kompressoraggregat darf nicht länger als 15 Minuten ohne Unterbrechung betrieben werden. Danach ist eine Ruhezeit von 15 Minuten einzuhalten.

Technische und optische Änderungen am Produkt können im Rahmen zukünftiger Entwicklungen ohne Vorankündigung vorgenommen werden.

Für die physikalischen Abmessungen, Angaben und Spezifikationen in dieser Betriebsanleitung wird daher keine Gewähr übernommen. Die Betriebsanleitung kann daher nicht als Grundlage für die Geltendmachung von Rechtsansprüchen verwendet werden.

● Lieferumfang

1 Akku-Druckluftpumpe

1 USB-Ladekabel

1 Anschlussschlauch

1 Ventiladapter

1 Ballnadel

1 Universal-Kunststoffadapter

1 Kurzanleitung

material. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- Halten Sie Kinder und Unbeteiligte während des Betriebs des Produkts fern.

Elektrische Sicherheit

- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist. Beschädigte Produkte bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
- Setzen Sie das Produkt
 - keinen extremen Temperaturen,
 - starken Vibrationen,
 - starken mechanischen Beanspruchungen,
 - keiner direkten Sonneneinstrahlung,
 - keiner Feuchtigkeit aus.Andernfalls droht eine Beschädigung des Produkts.
- Beim Aufladen muss das USB-Ladekabel 18 des Produkts mit einem USB-Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) verbunden werden, der für eine SELV 5V DC 2A Typ C Steckdose geeignet ist. Verändern Sie niemals einen der Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit einem geerdeten Produkt.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT. HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

■



LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungs-

- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z. B. Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.
- Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Produkts von der Stromversorgung. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.
- Wenn der Betrieb des Produkts in feuchter Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie zum Aufladen eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromquelle.
Hinweis: Der Begriff „Fehlerstromschutzschalter (RCD)“ kann durch den Begriff „FI-Schutzschalter (GFCI)“ oder „Erdableitstromschutzschalter (ELCB)“ ersetzt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es sich mit der Ein-/Aus-Taste **4** nicht ein- und ausschalten lässt.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Stromquelle, bevor Sie Einstellungen vornehmen, das Zubehör wechseln oder das Produkt lagern.
- Bewahren Sie das Produkt im Ruhezustand außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie es nicht von Personen bedienen, die mit dem Produkt oder dieser Anleitung nicht vertraut sind.
- Warten Sie das Produkt und das Zubehör. Überprüfen Sie das Produkt und das Zubehör auf fehlerhafte Ausrichtung oder Verklebung beweglicher Teile, gebrochene Teile und jeden anderen Zustand, der den Betrieb des Produkts beeinträchtigen könnte. Wenn das Produkt beschädigt ist, lassen Sie es vor dem nächsten Gebrauch reparieren.

Sicherheit von Personen

- Bleiben Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Produkt bedienen. Bedienen Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.
- Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.
- Beugen Sie sich nicht zu weit vor. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.
- Achten Sie darauf, dass die durch häufigen Gebrauch des Produkts gewonnene Vertrautheit Sie nicht dazu verleitet, nachlässig zu werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit zu ignorieren.
- Halten Sie Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- Laden Sie das Produkt nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.
- Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem eingebauten Akkupack austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Sollte es versehentlich zu einem Kontakt kommen, spülen Sie mit Wasser. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf.
- Verwenden Sie kein beschädigtes oder modifiziertes Produkt.
- Setzen Sie das Produkt keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.
- Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie das Produkt nicht außerhalb des Temperaturbereichs von 4 °C - 40 °C auf.

Verwendung und Wartung des Produkts

- Wenden Sie bei der Verwendung des Produkts keine Gewalt an. Verwenden Sie das richtige Produkt für Ihre Anwendung.

Reparatur

- Lassen Sie das Produkt von einem qualifizierten Fachmann reparieren, der nur baugleiche Ersatzteile verwendet.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Produkt.

Hinweis: Nach jedem Einschalten des Produkts schaltet sich das Display [1] nach ca. 3 Minuten aus, wenn keine Eingabe erfolgt.

● Überprüfen des Ladezustands

- Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste [4] ca. 3 Sekunden lang drücken.
- Die Anzahl der leuchtenden Balken in der Akkuladeanzeige auf dem Display [1] zeigt den Ladezustand des Produktakkus an.
- Wenn das Produkt vollständig aufgeladen ist, leuchten alle vier Balken auf.

● Aufladen des Produkts

Hinweis: Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf.

Hinweis: Verwenden Sie nur einen USB-Netzadapter der Klasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), der für die Verwendung mit Elektrowerkzeugen zugelassen ist und einen Ausgang von 5V $\overline{=}$, 2A hat.

- **ACHTUNG!** Gefahr von Sachschäden! Schließen Sie das Produkt nicht an einen PC oder ein Notebook an, um den Akku aufzuladen.
 - **ACHTUNG!** Bitte verwenden Sie ausschließlich das mit dem Produkt gelieferte USB-Ladekabel [18].
 - Schließen Sie das USB-Ladekabel [18] an den USB-C-Ladeanschluss [12] des Produkts an. Verbinden Sie dann das USB-Ladekabel [18] mit einem geeigneten USB-Netzadapter.
- Hinweis:** Während des Ladevorgangs blinkt die Akkuladeanzeige auf dem Display [1]. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Akkuladeanzeige im Display [1] kontinuierlich.

Die folgende Tabelle zeigt, welcher Ladezustand der Akkuladeanzeige im Display **1** für welche Ladekapazität steht:

Akkuladeanzeige	Ladekapazität
	75 - 100 %
	50 - 75 %
	25 - 50 %
	5 - 25 %
	0 - 5 %

- Trennen Sie nach Abschluss des Ladevorgangs das USB-Ladekabel **18** vom Produkt und dem USB-Netzadapter.
Hinweis: Sie können das Produkt während des Ladevorgangs nicht bedienen.
Hinweis: Ein USB-Netzadapter ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Bedienung

Einrichten des Produkts

- Entfernen Sie den Anschluss Schlauch **9** aus der Halterung **8** am Produkt.
- Verbinden Sie den Anschluss Schlauch **9** mit dem Produkt, indem Sie den Gewindeanschluss **14** mit dem Luftauslass **10** am Produkt verbinden.
- Schrauben Sie den Ventilanschluss **13** in das Ventil des gewählten aufblasbaren Gegenstands oder schrauben Sie einen zum Ventil des gewählten Gegenstands passenden Adapter (**15**, **16**, **17**) auf.

Die folgende Tabelle zeigt, welche Teile für welche Gegenstände vorgesehen sind:

Teil	Verwendung
Ventilanschluss 13	Zum Aufpumpen von großen Reifen wie Auto- oder Motorradreifen.

Teil	Verwendung
Universal-Kunststoffadapter 15	Zum Aufblasen von kleinen Gymnastik-artikeln wie z. B. Gymnastikbällen.
Ballnadel 16	Zum Aufpumpen von Sportgeräten wie Fußbällen oder Basketbällen.
Ventiladapter 17	Zum Aufpumpen von kleinen Reifen, z. B. Fahrradreifen.

Auswahl der Einstellungen

- Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste **4** ca. 3 Sekunden lang drücken.
- Drücken Sie die „Mode“-Taste **3** so oft, bis der gewünschte Modus angezeigt wird.
- Drücken Sie nun die „+“ **2**/„-“Taste **5**, um den gewünschten Druck auszuwählen. Das Display **1** beginnt zu blinken. Falls erforderlich, drücken Sie wiederholt die „Mode“-Taste **3**, um die gewünschte Einheit zu wählen.
Hinweis: Das Display **1** hört auf zu blinken und zeigt nach 3 Sekunden wieder „0.0“ an, wenn keine weitere Eingabe erfolgt.
- Drücken Sie dann die „Mode“-Taste **3** für ca. 3 Sekunden, bis die Einheitenanzeige im Display **1** blinkt. Falls erforderlich, drücken Sie wiederholt die „Mode“-Taste **3**, um die gewünschte Einheit zu wählen.
Hinweis: Die Einheitenanzeige im Display **1** hört nach 3 Sekunden auf zu blinken und zeigt die zuletzt gewählte Einheit an, wenn keine weitere Eingabe erfolgt.

Die folgende Tabelle zeigt alle Modi und Einheiten, die auf diese Weise gewählt werden können:

Modus	Einheit			
	psi	bar	kPa	kg/cm²
Auto 	3-50	0,2-3,45	20-345	0,2-3,50
Motorrad 	3-50	0,2-3,45	20-345	0,2-3,50

Modus	Einheit			
	psi	bar	kPa	kg/cm ²
Fahrrad 	3–150	0,2–10,35	20–1035	0,2–10,55
Freizeit 	3–16	0,2–1,10	20–110	0,2–1,15

● Aufpumpen von aufblasbaren Gegenständen

- Nachdem Sie die gewünschten Einstellungen gewählt haben, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **[4]**, um den integrierten Kompressor einzuschalten, der mit dem Aufpumpen des gewählten aufblasbaren Gegenstands beginnt.
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **[4]** erneut, um den Kompressor bei Bedarf jederzeit zu stoppen.
Hinweis: Sobald der aufblasbare Gegenstand den gewählten Druck erreicht hat, stoppt der Kompressor automatisch.
- Ziehen Sie den Ventilanschluss **[13]** oder einen der aufgeschraubten Adapter (**[15]**, **[16]**, **[17]**) vom aufgeblasenen Gegenstand ab.

● Ausschalten des Produkts

- Um das Produkt dauerhaft auszuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **[4]** für ca. 3 Sekunden.
- Ziehen Sie den Anschluss Schlauch **[9]** vom Produkt ab und stecken Sie ihn wieder in seine Halterung **[8]**.
- **ACHTUNG!** Während des Betriebs wird der Anschluss Schlauch **[9]** des Produkts heiß. Achten Sie darauf, dass Sie während des Betriebs nicht mit dem Produkt in Berührung kommen. Es besteht die Gefahr von Verbrennungen. Warten Sie daher mindestens 10 Minuten, bevor Sie den Anschluss Schlauch **[9]** vom Produkt abziehen.
- **ACHTUNG!** Das Manometer des Produkts ist nicht handelsgeprüft. Da das Aufpumpen von aufblasbaren Gegenständen mit falschem Druck gefährlich sein kann (z. B. bei Fahrradreifen), sollten Sie den Druck des aufblasbaren Gegenstandes später immer an einer Servicestelle mit einem handelsgeprüften Gerät überprüfen.

- **ACHTUNG!** Das Produkt ist nicht für den Dauerbetrieb vorgesehen. Das Produkt wurde entwickelt, um Luftdruck und nicht einen kontinuierlichen Luftstrom zu erzeugen. Daher schaltet sich das Produkt nach längerem Dauerbetrieb automatisch aus. Dadurch wird das Produkt vor einer möglichen Überhitzung geschützt. Lassen Sie das Produkt anschließend mindestens 15 Minuten lang abkühlen. Wir empfehlen, zunächst einen großvolumigen Gegenstand mit Luft aufzupumpen, um dann mit dem Produkt den erforderlichen Druck zu erzeugen.

● Prüfung des Luftdrucks

Hinweis: Das Manometer des Produkts ist nicht handelsgeprüft.

- Schließen Sie den aufblasbaren Gegenstand, dessen Druck Sie prüfen möchten, an den Ventilanschluss **[13]** des Anschluss Schlauchs **[9]** des Produkts an. Gehen Sie dazu vor, wie im Abschnitt „Aufstellen des Produkts“ beschrieben.
- Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste **[4]** ca. 3 Sekunden lang drücken.
- Wählen Sie den entsprechenden Modus durch wiederholtes Drücken der „Mode“-Taste **[3]**. Sie können zwischen einem „Auto-Modus“, „Motorrad-Modus“, „Fahrrad-Modus“ oder „Freizeit-Modus“ wählen.
- Wählen Sie als nächstes die gewünschte Druck-einheit aus, indem Sie die „Mode“-Taste **[3]** ca. 3 Sekunden lang gedrückt halten und dann noch einmal drücken. Sie können zwischen den Einheiten Pfund pro Quadratzoll („psi“), Bar („bar“), Kilopascal („kPa“) und Kilogramm pro Quadratzentimeter („kg/cm²“) wählen.
- Das Display **[1]** zeigt nun den Druck des angeschlossenen aufblasbaren Gegenstandes in der eingestellten Einheit an.
- Ziehen Sie den aufblasbaren Gegenstand vom Ventilanschluss **[13]** des Anschluss Schlauchs **[9]** des Produkts ab.
Hinweis: Wenn Sie den Ventilanschluss **[13]** des Anschluss Schlauchs **[9]** abziehen, kann Luft aus dem Ventil des aufblasbaren Gegenstands entweichen. Achten Sie darauf, dass Sie den Ventilanschluss **[13]** so schnell wie möglich entfernen.

● Verwenden des LED-Lichts

- Um das LED-Licht [11] einzuschalten, drücken Sie zweimal kurz die LED-Taste [6].
- Um das LED-Licht [11] in den SOS- und Blitzmodus zu schalten, drücken Sie erneut die LED-Taste [6].
- Um das LED-Licht [11] wieder auszuschalten, drücken Sie erneut die LED-Taste [6].
- **VORSICHT!** Schauen Sie nicht direkt in das LED-Licht [11]. Es besteht Verletzungsgefahr!
- **ACHTUNG!** Das LED-Licht kann nicht eingeschaltet werden, während das Produkt aufgeladen wird.

● Fehlerbehebung

● = Fehler

⊙ = Grund

○ = Lösung

● = **Das Produkt reagiert nicht, wenn die Ein-/Aus-Taste [4] gedrückt wird.**

⊙ = Der Unterspannungsschutz des Produkts ist aktiviert.

○ = Laden Sie das Produkt wie im Abschnitt „Aufladen des Produkts“ beschrieben auf.

● Reinigung und Pflege

- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus, indem Sie die Ein-/Aus-Taste [4] ca. 3 Sekunden lang drücken. Ziehen Sie anschließend das USB-Ladekabel [18] vom Produkt ab.
- Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- Warten Sie nach der Reinigung, bis alle Teile vollständig getrocknet sind, bevor Sie das Produkt wieder verwenden.

Hinweis: Der eingebaute Akku kann sich entladen, auch wenn das Produkt nicht benutzt wird. Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, laden Sie den eingebauten Akku vor der Lagerung vollständig auf, um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.

Hinweis: Laden Sie den eingebauten Akku bei Nichtgebrauch regelmäßig auf (wir

empfehlen ein Intervall von 3 Monaten), um seine Eigenschaften zu erhalten.

● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Achten Sie darauf, dass der Anschlusschlauch [9] nicht geknickt wird, um Schäden zu vermeiden.
- Bewahren Sie die Adapter ([15], [16], [17]) und das USB-Ladekabel [18] im Zubehörfach unter der Abdeckkappe [7] auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammel-einrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne für Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr

besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 467084_2404, 467084_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 467084_2404)

IAN: 467084_2404
Produkt-Identifikation: "CRIVIT" AKKU-DRUCKLUFTPUMPE
Modellnummer: HG12364

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG

Richtlinie 2014/30/EU

Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile

Richtlinie 2006/42/EG

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 1012-1:2010

EN ISO 12100:2010

Richtlinie 2014/30/EU

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN IEC 55014-1:2021

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile

EN IEC 63000:2018

Zusatzangaben:

Nr. / Teile

EN 62471:2008

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm

Ort

04.10.2024

Datum

ppa. Stefan Haensel

Prokurist

ppa. Jens Buchheim

Prokurist

Légende des pictogrammes utilisés	Page 18
Introduction	Page 18
Utilisation conforme	Page 18
Descriptif des pièces	Page 18
Caractéristiques techniques.....	Page 18
Contenu de la livraison.....	Page 19
Consignes de sécurité	Page 19
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables.....	Page 21
Avant la mise en service	Page 21
Vérification de l'état de charge.....	Page 21
Charge du produit	Page 21
Utilisation	Page 22
Mise en place du produit	Page 22
Choix des réglages.....	Page 22
Mise en pression d'objets gonflables	Page 23
Éteindre le produit.....	Page 23
Contrôle de la pression d'air.....	Page 23
Utilisation de l'éclairage LED.....	Page 23
Dépannage	Page 24
Nettoyage et entretien	Page 24
Stockage	Page 24
Mise au rebut	Page 24
Garantie	Page 25
Faire valoir sa garantie.....	Page 25
Service après-vente	Page 25
Déclaration UE de conformité (467084_2404)	Page 26
Déclaration UE de conformité (467084_2407)	Page 27

Légende des pictogrammes utilisés

	Courant continu / Tension continue
	Attention : Lisez les consignes de sécurité correspondantes du mode d'emploi.
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Réservé à un usage en intérieur
	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !
	Ce produit n'est pas destiné à servir d'éclairage de pièce dans un cadre domestique.
	Convient pour les voitures, motos, vélos ou équipements de loisirs.
	Attention : Le système de compresseur peut démarrer sans avertissement.
	Attention au risque d'électrocution ! Danger de mort !
	N'exposez pas l'appareil à la pluie !
	Attention ! Surface chaude !
	Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.

Pompe pneumatique sans fil

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit

uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est destiné à réguler la pression des pneus et à générer de la pression pour les ballons et autres petits objets gonflables. Ce produit doit uniquement être utilisé dans un cadre privé, et non à des fins commerciales.

● Descriptif des pièces

- 1 Affichage
- 2 Touche « + »
- 3 Touche « Mode »
- 4 Touche Marche/Arrêt
- 5 Touche « - »
- 6 Touche LED
- 7 Cache de recouvrement (du compartiment pour accessoires)
- 8 Support (pour le flexible de raccordement)
- 9 Flexible de raccordement
- 10 Sortie d'air (pour le flexible de raccordement)
- 11 Éclairage LED
- 12 Port de charge USB-C
- 13 Raccord de valve
- 14 Raccord fileté (du flexible de raccordement)
- 15 Adaptateur universel en plastique
- 16 Aiguille à bille
- 17 Adaptateur de valve
- 18 Câble de charge USB

● Caractéristiques techniques

Type de batterie :	lithium-ion
Capacité de batterie :	2000 mAh, 7,4V ===, 14,8 Wh
Temps de charge :	env. 5 heures
Tension :	7,4V ===
Tension d'entrée (port de charge) :	5V ===, 2 A, USB-C
Consommation max. de courant :	10 A
Pression max. atteignable :	10,35 bar
Fonctionnement en continu :	max. 15 min *
Flux d'air :	19 l/min
Puissance du moteur :	74 W
Plage de température :	4 °C - 40 °C

Niveau de puissance
acoustique garanti (LwA) : 89,0 dB(A)
Niveau de puissance
acoustique mesuré (LwA) : 86,0 dB(A)
Incertitude de mesure (KwA) : 2,64 dB(A)
Niveau de pression
acoustique (LpA) : 66,0 dB(A)
Incertitude de mesure (KpA) : 2,64 dB(A)

VEUILLEZ NOTER : Les niveaux d'émission sonore ont été déterminés conformément à la norme EN ISO 3744:1995.

* Fonctionnement en continu : L'unité de compresseur intégrée ne doit pas fonctionner plus de 15 minutes sans interruption. Ensuite, une période de repos de 15 minutes doit être respectée.

Des modifications techniques et esthétiques du produit peuvent être effectuées sans préavis dans le cadre de futurs développements.
Par conséquent, aucune garantie n'est donnée quant aux dimensions physiques, aux informations et aux spécifications fournies dans ce manuel d'utilisation. Ce manuel d'utilisation ne peut donc pas être utilisé comme base pour faire valoir des droits légaux.

● Contenu de la livraison

- 1 pompe pneumatique sans fil
- 1 câble de charge USB
- 1 flexible de raccordement
- 1 adaptateur de valve
- 1 aiguille à bille
- 1 adaptateur universel en plastique
- 1 guide rapide



Consignes de sécurité

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUS LES INDICATIONS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. TRANSMETTEZ ÉGALEMENT TOUS LES DOCUMENTS EN CAS DE REMISE DU PRODUIT À UNE TIERCE PERSONNE.



DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET

LES ENFANTS ! Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement dû aux matériaux d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du produit. Le produit n'est pas un jouet.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation en toute sécurité du produit et qu'ils comprennent les risques en découlant. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Surveiller les enfants pour garantir qu'ils ne jouent pas avec le produit.

Sécurité dans l'espace de travail

- Maintenez votre espace de travail propre et bien éclairé.
- Ne faites pas fonctionner le produit dans des zones à risque d'explosion, comme près de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- Tenez les enfants et les personnes non impliquées à l'écart pendant le fonctionnement du produit.

Sécurité électrique

- Ne faites pas fonctionner le produit s'il est endommagé. Les produits endommagés impliquent un danger de mort par électrocution !
- N'exposez pas le produit
 - à des températures extrêmes,
 - à des vibrations importantes,
 - à des sollicitations mécaniques importantes,
 - à un ensoleillement direct,
 - à l'humidité.Risque d'endommagement du produit dans le cas contraire.
- Lors de la charge, le câble de charge USB **18** du produit doit être connecté à un adaptateur

secteur USB (non inclus) adapté à une prise électrique de type C SELV 5 V DC 2 A. Ne modifiez jamais l'une des fiches de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches adaptateur avec un produit mis à la terre.

- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.
- N'utilisez jamais le câble pour porter, tirer ou débrancher le produit de l'alimentation électrique. Tenez le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou de pièces en mouvement.
- Si l'utilisation du produit dans un environnement humide est inévitable, utilisez une source d'alimentation protégée par un disjoncteur à courant de défaut (RCD) pour le chargement.

Remarque : Le terme « disjoncteur à courant de défaut (RCD) » peut être remplacé par les termes « disjoncteur différentiel (GFCI) » ou « disjoncteur de protection contre les courants de fuite à la terre (ELCB) ».

Sécurité des personnes

- Restez vigilants, faites attention à ce que vous faites et utilisez votre bon sens lorsque vous utilisez le produit. N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.
- Empêchez toute mise en service involontaire. Vérifiez que le produit est éteint avant de le raccorder à l'alimentation électrique, le déplacer ou le transporter.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Assurez-vous d'être en position stable et de garder l'équilibre à tout moment.
- Portez des vêtements adéquats. Ne portez ni vêtements amples ni bijoux. Maintenez cheveux et vêtements éloignés des pièces mobiles.
- Veillez à ce que la familiarité acquise par une utilisation fréquente du produit ne vous incite pas à devenir négligent et à ignorer les principes de sécurité liés aux outils.

Utilisation et entretien du produit

- Ne forcez pas lors de l'utilisation du produit. Utilisez le produit adapté à votre application.
- N'utilisez pas le produit s'il ne peut pas être allumé ou éteint avec la touche Marche/Arrêt **4**.
- Débranchez le chargeur de la source d'alimentation avant de procéder à des réglages, de changer les accessoires ou de ranger le produit.
- Rangez le produit en état de repos hors de portée des enfants et ne le laissez pas entre les mains de personnes n'étant pas familières avec le produit ou ce mode d'emploi.
- Entretenez le produit et les accessoires. Vérifiez le produit et les accessoires pour détecter un mauvais alignement ou un blocage des pièces mobiles, repérer des pièces cassées et constater tout autre état pouvant affecter le fonctionnement du produit. Si le produit est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser à nouveau.
- Utilisez le produit, les accessoires et les ensembles d'outils, etc., conformément à ce manuel et en tenant compte des conditions de travail et des tâches à accomplir.
- Gardez les poignées et leurs surfaces sèches, propres, exemptes d'huile et de graisse.
- Rechargez le produit uniquement avec le chargeur recommandé par le fabricant.
- Dans des conditions d'abus, du liquide peut s'échapper du pack de batterie intégré ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin.
- N'utilisez jamais un produit abîmé ou défectueux.
- N'exposez pas le produit à des flammes ou à des températures trop élevées.
- Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas le produit en dehors de la plage de température allant de 4 °C à 40 °C.

Réparation

- Faites réparer le produit par un professionnel qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange équivalentes.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

- Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- Ce produit contient une pile rechargeable ne pouvant pas être remplacée par l'utilisateur. Le démontage ou le remplacement de la pile rechargeable doit uniquement être effectué par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger. Lors de la mise au rebut, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une pile rechargeable.

● Avant la mise en service

Remarque : Retirez tous les matériaux d'emballage du produit.

Remarque : Après chaque mise en marche du produit, l'affichage [1] s'éteint après environ 3 minutes en l'absence de saisie.

● Vérification de l'état de charge

- Allumez le produit en maintenant la touche Marche/Arrêt [4] enfoncée pendant environ 3 secondes.
- Le nombre de barres allumées sur l'indicateur de charge de batterie de l'affichage [1] indique l'état de charge de la batterie du produit.
- Lorsque le produit est complètement chargé, les quatre barres s'allument.

● Charge du produit

Remarque : Chargez entièrement la batterie avant la première utilisation.

Remarque : Utilisez uniquement un adaptateur secteur USB de classe II (non inclus) étant approuvé pour une utilisation avec des outils électriques et doté d'une sortie de 5 V, ===, 2 A.

- **ATTENTION !** Risque de dommages matériels ! Ne branchez pas le produit sur un PC ou un ordinateur portable pour recharger la batterie.
 - **ATTENTION !** Veuillez n'utiliser que le câble de charge USB [18] fourni avec le produit.
 - Connectez le câble de charge USB [18] au port de charge USB-C [12] du produit. Connectez ensuite le câble de charge USB [18] à un adaptateur secteur USB approprié.
- Remarque :** Pendant la charge, l'indicateur de charge de batterie sur l'affichage [1] clignote. Lorsque la batterie est complètement chargée, l'indicateur de charge de batterie sur l'affichage [1] reste allumé en continu.

Le tableau suivant montre quel état de charge de l'indicateur de charge de batterie sur l'affichage [1] correspond à quelle capacité de charge :

Indicateur de charge de batterie	Capacité de charge
	75 - 100 %
	50 - 75 %
	25 - 50 %
	5 - 25 %
	0 - 5 %

- Une fois le chargement terminé, débranchez le câble de charge USB [18] du produit et de l'adaptateur secteur USB.

Remarque : Vous ne pouvez pas utiliser le produit pendant le processus de charge.

Remarque : Un adaptateur secteur USB n'est pas fourni.

● Utilisation

● Mise en place du produit

- Retirez le flexible de raccordement [9] du support [8] du produit.
- Connectez le flexible de raccordement [9] au produit en vissant le raccord fileté [14] à la sortie d'air [10] du produit.
- Vissez le raccord de valve [13] dans la valve de l'objet gonflable choisi ou vissez un adaptateur ([15], [16], [17]) compatible avec la valve de l'objet sélectionné.

Le tableau suivant montre quelles pièces correspondent à quels objets :

Pièce	Utilisation
Raccord de valve [13]	Pour gonfler de grands pneus comme ceux de voitures ou de motos.

Pièce	Utilisation
Adaptateur universel en plastique [15]	Pour gonfler de petits articles de gymnastique tels que des ballons de gymnastique.
Aiguille à bille [16]	Pour gonfler des équipements sportifs comme des ballons de football ou de basket-ball.
Adaptateur de valve [17]	Pour gonfler de petits pneus, comme ceux de vélos.

● Choix des réglages

- Allumez le produit en maintenant la touche Marche/Arrêt [4] enfoncée pendant environ 3 secondes.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche « Mode » [3] jusqu'à ce que le mode souhaité s'affiche.
- Pressez plusieurs fois la touche « + » [2] / « - » [5] pour sélectionner la pression souhaitée. L'affichage [1] commence à clignoter. Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur la touche « Mode » [3] pour sélectionner l'unité souhaitée.

Remarque : L'affichage [1] cesse de clignoter et affiche à nouveau « 0.0 » après 3 secondes s'il n'y a pas d'autre saisie.

- Appuyez ensuite sur la touche « Mode » [3] pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que l'indicateur d'unité sur l'affichage [1] clignote. Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur la touche « Mode » [3] pour sélectionner l'unité souhaitée.

Remarque : L'indicateur d'unité sur l'affichage [1] cesse de clignoter après 3 secondes et affiche la dernière unité sélectionnée s'il n'y a pas d'autre saisie.

Le tableau suivant montre tous les modes et unités pouvant être sélectionnés de cette manière :

Mode	Unité			
	psi	bar	kPa	kg/cm ²
Voiture 	3-50	0,2-3,45	20-345	0,2-3,50

Mode	Unité			
	psi	bar	kPa	kg/cm ²
Moto 	3-50	0,2-3,45	20-345	0,2-3,50
Vélo 	3-150	0,2-10,35	20-1035	0,2-10,55
Loisirs 	3-16	0,2-1,10	20-110	0,2-1,15

● Mise en pression d'objets gonflables

- Après avoir sélectionné les paramètres souhaités, appuyez sur la touche Marche/Arrêt [4] pour allumer le compresseur intégré, qui commencera à insuffler l'air dans l'objet gonflable choisi.
- Appuyez à nouveau sur la touche Marche/Arrêt [4] pour arrêter le compresseur à tout moment si nécessaire.

Remarque : Une fois que l'objet gonflable a atteint la pression choisie, le compresseur s'arrête automatiquement.

- Retirez le raccord de valve [13] ou l'un des adaptateurs vissés ([15], [16], [17]) de l'objet gonflé.

● Éteindre le produit

- Pressez et maintenez la touche Marche/Arrêt [4] pendant env. 3 secondes pour éteindre définitivement le produit.
- Retirez le flexible de raccordement [9] du produit et enfichez-le de nouveau dans son support [8].

- ATTENTION !** Pendant le fonctionnement, le flexible de raccordement [9] du produit chauffe fortement. Faites attention à ne pas toucher le produit pendant son utilisation. Il y a un risque de brûlures. Par conséquent, attendez au moins 10 minutes avant de retirer le flexible de raccordement [9] du produit.

- ATTENTION !** Le manomètre du produit n'est pas certifié pour un usage commercial. Étant donné que le gonflage d'objets gonflables avec une pression incorrecte peut être dangereux (par exemple, pour les pneus de vélo), il est conseillé de toujours vérifier ultérieurement la pression de l'objet gonflable dans un centre de service au moyen d'un appareil certifié.

- ATTENTION !** Le produit n'est pas conçu pour un fonctionnement continu. Le produit a été conçu pour générer de la pression d'air et non un flux d'air continu. Par conséquent, le produit s'éteint automatiquement après une utilisation prolongée. Cela protège le produit d'une possible surchauffe. Laissez ensuite le produit refroidir pendant au moins 15 minutes. Nous vous recommandons de commencer par gonfler un objet de grande taille, puis d'utiliser le produit pour atteindre la pression requise.

● Contrôle de la pression d'air

Remarque : Le manomètre du produit n'est pas certifié pour un usage commercial.

- Connectez l'objet gonflable dont vous souhaitez contrôler la pression au raccord de valve [13] du flexible de raccordement [9] du produit. Suivez les instructions décrites dans la section « Mise en place du produit ».
- Allumez le produit en maintenant la touche Marche/Arrêt [4] enfoncée pendant environ 3 secondes.
- Sélectionnez le mode approprié en appuyant plusieurs fois sur la touche « Mode » [3]. Vous pouvez choisir entre le « mode voiture », le « mode moto », le « mode vélo » ou le « mode loisir ».
- Ensuite, choisissez l'unité de pression souhaitée en maintenant la touche « Mode » [3] enfoncée pendant environ 3 secondes, puis en appuyant à nouveau. Vous pouvez choisir entre les unités Livres par pouce carré (« psi »), Bar (« bar »), Kilopascal (« kPa ») et Kilogrammes par centimètre carré (« kg/cm² »).
- L'affichage [1] indique à présent la pression de l'objet gonflable raccordé dans l'unité réglée.
- Retirez l'objet gonflable du raccord de valve [13] du flexible de raccordement [9] du produit.

Remarque : Lorsque vous retirez le raccord de valve [13] du flexible de raccordement [9], de l'air peut s'échapper de la valve de l'objet gonflable. Assurez-vous de retirer le raccord de valve [13] aussi rapidement que possible.

● Utilisation de l'éclairage LED

- Pour allumer l'éclairage LED [11], pressez deux fois brièvement la touche LED [6].

- Pour basculer l'éclairage LED [11] en mode SOS et Éclair, appuyez de nouveau sur la touche LED [6].
- Pour éteindre l'éclairage LED [11], pressez de nouveau la touche LED [6].
- **PRUDENCE !** Ne regardez pas directement dans l'éclairage LED [11]. Risque de blessure !
- **ATTENTION !** L'éclairage LED ne peut pas être allumé pendant que le produit est en charge.

● Dépannage

● = Dysfonctionnement

- ⊙ = Cause
- = Solution

● = Le produit ne répond pas lorsque la touche Marche/Arrêt [4] est enfoncée.

- ⊙ = La protection du produit contre la sous-tension du est activée.
- = Chargez le produit comme décrit dans la section « Charge du produit ».

● Nettoyage et entretien

- Éteignez le produit avant le nettoyage en maintenant la touche Marche/Arrêt [4] enfoncée pendant environ 3 secondes. Débranchez ensuite le câble de charge USB [18] du produit.
- Ne plongez pas les parties électriques du produit dans l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.
- Après le nettoyage, attendez que toutes les pièces soient complètement sèches avant de réutiliser le produit.

Remarque : La batterie intégrée peut se décharger, même si le produit n'est pas utilisé. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, chargez complètement la batterie intégrée avant de le ranger, ceci afin de prolonger la durée de vie de la batterie.

Remarque : Chargez régulièrement la batterie intégrée lorsqu'elle n'est pas utilisée (nous recommandons un intervalle de 3 mois) afin de maintenir ses performances.

● Stockage

- Rangez le produit dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Veillez à ce que le flexible de raccordement [9] ne soit pas plié afin d'éviter tout dommage.
- Conservez les adaptateurs ([15], [16], [17]) ainsi que le câble de charge USB [18] dans le compartiment à accessoires sous le cache de recouvrement [7].

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composites.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 467084_2404, 467084_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

Service après-vente Suisse

Tél. : 0800562153

E-Mail : owim@lidl.ch



DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° 467084_2404)

IAN : 467084_2404
Identification du produit : "CRIVIT" Pompe pneumatique sans fil
Numéro de modèle : HG12364

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE
Directive 2014/30/UE
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/CE
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 1012-1:2010
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/UE
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
EN IEC 63000:2018

Informations complémentaires:

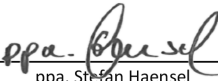
N° / Pièces
EN 62471:2008

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm	04.10.2024		
Lieu	Date	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Fondé de pouvoir	Fondé de pouvoir

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 29
Introduzione	Pagina 29
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina 29
Descrizione dei componenti.....	Pagina 29
Specifiche tecniche	Pagina 29
Contenuto della confezione.....	Pagina 30
Avvertenze di sicurezza	Pagina 30
Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori	Pagina 32
Prima della messa in funzione	Pagina 32
Verifica dello stato di carica.....	Pagina 32
Ricarica del prodotto	Pagina 32
Utilizzo	Pagina 33
Configurazione del prodotto.....	Pagina 33
Selezione delle impostazioni.....	Pagina 33
Gonfiaggio di oggetti gonfiabili	Pagina 34
Spegnimento del prodotto.....	Pagina 34
Verifica della pressione atmosferica	Pagina 34
Utilizzo della luce LED	Pagina 35
Risoluzione dei problemi	Pagina 35
Pulizia e cura	Pagina 35
Conservazione	Pagina 35
Smaltimento	Pagina 35
Garanzia	Pagina 36
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 36
Assistenza.....	Pagina 36
Dichiarazione di conformità UE (467084_2404)	Pagina 37
Dichiarazione di conformità UE (467084_2407)	Pagina 38

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Tensione/corrente continua
	Avvertenza: leggere le avvertenze di sicurezza contenute nelle istruzioni per l'uso.
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso
	Solo per ambienti interni
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni di sicurezza!
	Questo prodotto non è indicato per l'illuminazione domestica.
	Adatto ad auto, moto, bici o attrezzi per il tempo libero.
	Avvertenza: l'impianto del compressore può avviarsi senza preavviso.
	Avvertenza: rischio di folgorazione! Pericolo di morte!
	Non esporre l'apparecchio alla pioggia!
	Attenzione! Superficie calda!
	Il marchio CE garantisce la conformità con le Direttive UE specifiche per il prodotto.

Pompa ad aria compressa ricaricabile

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle

avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto è progettato per la regolazione della pressione degli pneumatici e per la produzione della pressione per palloni e altri piccoli oggetti gonfiabili. Questo prodotto può essere utilizzato esclusivamente in ambienti domestici privati e non per fini commerciali.

● Descrizione dei componenti

- 1 Display
- 2 Tasto "+"
- 3 Tasto "Mode"
- 4 Tasto ON/OFF
- 5 Tasto "-"
- 6 Tasto LED
- 7 Cappuccio (dello scomparto per gli accessori)
- 8 Supporto (per il tubo flessibile di collegamento)
- 9 Tubo flessibile di collegamento
- 10 Scarico dell'aria (per il tubo flessibile di collegamento)
- 11 Luce LED
- 12 Attacco USB-C per la ricarica
- 13 Attacco della valvola
- 14 Attacco filettato (del tubo flessibile di collegamento)
- 15 Adattatore universale di plastica
- 16 Ago per pallone
- 17 Adattatore per valvola
- 18 Cavo di ricarica USB

● Specifiche tecniche

Tipo di batteria:	ioni di litio
Capacità della batteria:	2000 mAh, 7,4 V ===, 14,8 Wh
Durata della ricarica:	ca. 5 ore
Tensione:	7,4 V ===
Tensione in ingresso (attacco per la ricarica):	5 V ===, 2 A, USB-C
Corrente max. assorbita:	10 A
Pressione max. raggiungibile:	10,35 bar
Funzionamento continuo:	max. 15 min*
Portata d'aria:	19 l/min.

Potenza motore:	74 W
Intervallo di temperatura:	4 °C - 40 °C
Livello di intensità sonora garantita (LwA):	89,0 dB(A)
Livello di intensità sonora misurata (LwA):	86,0 dB(A)
Precisione della misurazione (KwA):	2,64 dB(A)
Livello di pressione acustica (LpA):	66,0 dB(A)
Precisione della misurazione (KpA):	2,64 dB(A)

NOTA BENE: i valori di emissione sonora sono stati rilevati conformemente alla norma EN ISO 3744 : 1995.

*Funzionamento continuo: non è consentito lasciare in funzione il gruppo del compressore integrato per più di 15 minuti senza sosta. Trascorso questo tempo, occorre rispettare un tempo di riposo di 15 minuti.

In caso di sviluppi futuri, è possibile apportare eventuali modifiche tecniche ed ottiche al prodotto senza preavviso.

Non ci si assume alcuna responsabilità per le dimensioni fisiche, le indicazioni e le specifiche indicate in queste istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso non possono pertanto essere utilizzate come base per far valere i propri diritti in sede giudiziaria.

● Contenuto della confezione

- 1 pompa ad aria compressa ricaricabile
- 1 cavo di ricarica USB
- 1 tubo flessibile di collegamento
- 1 adattatore per valvola
- 1 ago per pallone
- 1 adattatore universale di plastica
- 1 guida rapida

IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, CONSEGNARE ANCHE L'INTERA DOCUMENTAZIONE.



PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!

Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio potrebbe provocarne il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere sempre i bambini lontani dal prodotto. Il prodotto non è un giocattolo.

- Questo prodotto può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, soltanto se sorvegliate oppure istruite circa un uso sicuro del prodotto e se dimostrano di comprendere i pericoli a esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il prodotto.

Sicurezza nell'area di lavoro

- Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.
- Non mettere in funzione il prodotto in aree esplosive, come ad es. nelle vicinanze di liquidi infiammabili, gas o polveri.
- Tenere lontano i bambini e le persone non coinvolte durante l'uso del prodotto.

Sicurezza elettrica

- Non mettere in funzione il prodotto se danneggiato. I prodotti danneggiati comportano pericolo di morte per folgorazione!
- Non esporre il prodotto
 - a temperature estreme;
 - a forti vibrazioni;
 - a forti sollecitazioni meccaniche;
 - all'irraggiamento solare diretto;
 - all'umidità.

In caso contrario, il prodotto potrebbe danneggiarsi.



Avvertenze di sicurezza

PRIMA DELL'USO DEL PRODOTTO, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LE AVVERTENZE DI SICUREZZA.

- Durante la ricarica, è necessario collegare il cavo di ricarica USB [18] del prodotto con un adattatore di rete USB (non incluso nella fornitura) adatto ad una presa di corrente SELV 5V DC 2A di tipo C. Non modificare mai in nessun modo una delle spine. Non utilizzare alcun adattatore insieme a un prodotto con messa a terra.
- Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra, quali ad esempio quelle di tubi, termosifoni, fornelli e frigoriferi.
- Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o separare il prodotto dall'alimentazione. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli acuti o parti mobili.
- Qualora fosse inevitabile l'utilizzo del prodotto in un ambiente umido, per la ricarica utilizzare una fonte elettrica protetta da un circuito di sicurezza per correnti di guasto (RCD).

Nota: il termine "circuito di sicurezza per correnti di guasto (RCD)" può essere sostituito dal termine "interruttore differenziale (GFCI)" oppure "interruttore automatico di dispersione a terra (ELCB)".

Sicurezza delle persone

- Rimanere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e utilizzare il proprio buon senso quando si utilizza il prodotto. Non utilizzare il prodotto se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci.
- Indossare dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre occhiali protettivi.
- Impedire accensioni involontarie. Assicurarsi che il prodotto sia spento prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica, di sollevarlo o di trasportarlo.
- Non chinarsi troppo in avanti. Assicurarsi di poggiare bene per terra e mantenere sempre l'equilibrio.
- Indossare indumenti consoni. Non indossare gioielli o indumenti non aderenti. Tenere capelli e indumenti lontano dalle parti mobili.
- Assicurarsi che la familiarità acquisita dall'uso frequente del prodotto non conduca ad assumere comportamenti negligenti e ad ignorare i principi base della sicurezza dell'utensile.

Utilizzo e manutenzione del prodotto

- Non utilizzare la forza durante l'uso del prodotto. Utilizzare il prodotto corretto per le applicazioni che si desidera farne.
- Non utilizzare il prodotto se non si riesce ad accenderlo e spegnerlo con il tasto ON/OFF [4].
- Separare il caricatore dalla fonte elettrica prima di eseguire le impostazioni, sostituire gli accessori o riporre il prodotto.
- Conservare il prodotto inattivo lontano dalla portata dei bambini e non farlo utilizzare a persone che non hanno familiarità con il prodotto, né con queste istruzioni per l'uso.
- Sottoporre il prodotto e gli accessori a manutenzione. Verificare se il prodotto e gli accessori sono orientati in modo scorretto oppure se ci sono parti mobili inceppate, parti rotte oppure se ci siano altre condizioni che possano compromettere il funzionamento del prodotto. Se il prodotto è danneggiato, farlo riparare prima dell'uso seguente.
- Utilizzare il prodotto, gli accessori e il set di attrezzi e così via conformemente a quanto illustrato in queste istruzioni per l'uso e tenendo in considerazione le condizioni di lavoro e i lavori da eseguire.
- Tenere i manici e le superfici dei manici asciutti, puliti e privi di olio o grasso.
- Caricare il prodotto solamente con il carica-batterie indicato dal produttore.
- In caso di condizioni improprie, è possibile che fuoriesca del liquido dal pacco batteria integrato; evitare il contatto con esso. Se si dovesse inavvertitamente entrare in contatto, sciacquarlo con acqua. Se il liquido finisce negli occhi, consultare anche un medico.
- Non utilizzare il prodotto se danneggiato o modificato.
- Non esporre il prodotto al fuoco o a temperature eccessive.
- Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non ricaricare il prodotto al di fuori dell'intervallo di temperature tra 4 °C - 40 °C.

Riparazione

- Far riparare il prodotto da un esperto qualificato che utilizza solo pezzi di ricambi identici.



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!



PERICOLO DI ESPLOSIONE!

- Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne seguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!

- Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Questo prodotto possiede un accumulatore integrato, il quale non può essere sostituito dall'utente. L'accumulatore può essere smontato o sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona analogamente qualificata per evitare pericoli. Al momento dello smaltimento è necessario avvertire che questo prodotto contiene un accumulatore.

● Prima della messa in funzione

Nota: rimuovere tutto il materiale di imballaggio dal prodotto.

Nota: dopo ogni accensione del prodotto, se non si digita nulla, il display **1** si spegne automaticamente dopo circa 3 minuti.

● Verifica dello stato di carica

- Accendere il prodotto premendo il tasto ON/OFF **4** per circa 3 secondi.
- Il numero di colonne accese nell'indicatore di carica della batteria sul display **1** mostra lo stato di carica della batteria del prodotto.
- Se il prodotto è completamente carico, si accendono tutte e quattro le colonne.

● Ricarica del prodotto

Nota: ricaricare completamente la batteria precedentemente al primo utilizzo.

Nota: utilizzare esclusivamente un adattatore di rete USB con classe di isolamento II (non incluso nella fornitura), ammesso per l'uso con apparecchi elettrici e presenta un'uscita di 5 V $\overline{\text{---}}$, 2 A.

- **ATTENZIONE!** Pericolo di danni materiali! Non collegare il prodotto ad un PC o a un notebook per ricaricare la batteria.
- **ATTENZIONE!** Utilizzare esclusivamente il cavo di ricarica USB **18** in dotazione con il prodotto.
 - Collegare il cavo di ricarica USB **18** all'attacco USB-C per la ricarica **12** del prodotto. Collegare poi il cavo di ricarica USB **18** con un adattatore di rete USB adatto.
- **Nota:** durante il processo di carica, l'indicatore di ricarica della batteria lampeggia sul display **1**. Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore di ricarica della batteria si accende sul display **1** in modalità fissa.

La seguente tabella mostra la corrispondenza tra lo stato di carica dell'indicatore di carica della batteria indicato sul display **1** e la capacità di ricarica:

Indicatore di carica della batteria	Capacità di ricarica
	75 - 100 %
	50 - 75 %
	25 - 50 %
	5 - 25 %
	0 - 5 %

- Una volta terminato il processo di carica, separare il cavo di ricarica USB [18] dal prodotto e dall'adattatore di rete USB.

Nota: non è possibile utilizzare il prodotto durante il processo di carica.

Nota: l'adattatore di rete USB non è incluso nella fornitura.

● Utilizzo

● Configurazione del prodotto

- Rimuovere il tubo flessibile di collegamento [9] dal supporto [8] presente sul prodotto.
- Collegare il tubo flessibile di collegamento [9] con il prodotto collegando l'attacco filettato [14] con lo scarico dell'aria [10] presente sul prodotto.
- Avvitare l'attacco della valvola [13] nella valvola dell'oggetto gonfiabili prescelto oppure avvitare un adattatore ([15], [16], [17]) adatto alla valvola dell'oggetto prescelto.

La seguente tabella mostra quali parti sono progettate per un tipo di oggetti:

Parte	Utilizzo
Attacco della valvola [13]	Per gonfiare pneumatici di grandi dimensioni, quali pneumatici di auto o moto.

Parte	Utilizzo
Adattatore universale di plastica [15]	Per gonfiare piccoli articoli ginnici come ad esempio le palle ginniche.
Ago per pallone [16]	Per gonfiare gli attrezzi ginnici come palloni da calcio o da basket.
Adattatore per valvola [17]	Per gonfiare piccoli pneumatici come ad esempio quelli delle bici.

● Selezione delle impostazioni

- Accendere il prodotto premendo il tasto ON/OFF [4] per circa 3 secondi.
- Premere il tasto "Mode" [3] tante volte quanto è necessario a visualizzare la modalità desiderata.
- Premere ora il tasto "+" [2] / "-" [5] per selezionare la pressione desiderata. Il display [1] inizia a lampeggiare. Se necessario, premere ripetutamente il tasto "Mode" [3] per selezionare l'unità desiderata.

Nota: il display [1] smette di lampeggiare e, se non si digita più nulla, mostra di nuovo "0.0" dopo 3 secondi.

- Premere poi il tasto "Mode" [3] per circa 3 secondi fino a quando l'indicatore dell'unità lampeggia sul display [1]. Se necessario, premere ripetutamente il tasto "Mode" [3] per selezionare l'unità desiderata.

Nota: l'indicatore dell'unità sul display [1] smette di lampeggiare dopo 3 secondi e, se non si digita più nulla, mostra l'ultima unità selezionata.

La seguente tabella mostra tutte le modalità e le unità che possono essere selezionate in questo modo:

Modalità	Unità			
	psi	bar	kPa	kg/cm ²
Automatico 	3-50	0,2-3,45	20-345	0,2-3,50

Modalità	Unità			
	psi	bar	kPa	kg/cm ²
Moto 	3-50	0,2-3,45	20-345	0,2-3,50
Bicicletta 	3-150	0,2-10,35	20-1035	0,2-10,55
Tempo libero 	3-16	0,2-1,10	20-110	0,2-1,15

● Gonfiaggio di oggetti gonfiabili

- Dopo aver selezionato le impostazioni desiderate, premere il tasto ON/OFF [4] per accendere il compressore integrato che inizia a gonfiare l'oggetto che si è scelto di gonfiare.

- Premere di nuovo il tasto ON/OFF [4] per fermare in qualsiasi momento il compressore se necessario.

Nota: non appena l'oggetto gonfiabile raggiunge la pressione prescelta, il compressore si ferma automaticamente.

- Togliere l'attacco della valvola [13] o uno degli adattatori avvitati ([15], [16], [17]) dall'oggetto gonfiato.

● Spegnimento del prodotto

- Per spegnere definitivamente il prodotto, premere il tasto ON/OFF [4] per circa 3 secondi.
- Estrarre il tubo flessibile di collegamento [9] dal prodotto e inserirlo di nuovo nel suo supporto [8].

- **ATTENZIONE!** Durante l'uso, il tubo flessibile di collegamento [9] del prodotto diventa caldo. Assicurarsi di non venire a contatto con il prodotto durante l'uso. Sussiste il pericolo di ustioni. Attendere pertanto almeno 10 minuti prima di estrarre il tubo flessibile di collegamento [9] dal prodotto.

- **ATTENZIONE!** Il manometro del prodotto non è testato per il commercio. Siccome il gonfiaggio di oggetti gonfiabili con la pressione scorretta può essere pericoloso (ad es. degli pneumatici delle bici), è necessario verificare sempre successivamente la pressione dell'og-

getto gonfiabile presso un punto di assistenza con un apparecchio testato per il commercio.

- **ATTENZIONE!** Il prodotto non è destinato per un uso continuativo. Il prodotto è stato sviluppato per generare pressione atmosferica e non flussi d'aria continuativamente. Il prodotto si spegnerà quindi automaticamente dopo un uso continuativo. In tal modo, il prodotto viene protetto da un eventuale surriscaldamento. Far raffreddare poi il prodotto per almeno 15 minuti. Consigliamo di gonfiare quindi con l'aria un oggetto voluminoso in modo da poter generare la pressione necessaria con il prodotto.

● Verifica della pressione atmosferica

Nota: il manometro del prodotto non è testato per il commercio.

- Collegare l'oggetto gonfiabile di cui si desidera verificare la pressione all'attacco per valvola [13] del tubo flessibile di collegamento [9] del prodotto. Procedere come descritto nella sezione "Montaggio del prodotto".
- Accendere il prodotto premendo il tasto ON/OFF [4] per circa 3 secondi.
- Selezionare la relativa modalità premendo ripetutamente il tasto "Mode" [3]. È possibile scegliere tra "Modalità automatica", "Modalità moto", "Modalità bici" o "Modalità tempo libero".
- Come passo successivo, selezionare l'unità della pressione desiderata tenendo premuto il tasto "Mode" [3] per circa 3 secondi e poi ripremere un'altra volta. È possibile scegliere tra l'unità libbre per pollice quadrato ("psi"), bar ("bar"), kilopascal ("kPa") e chilogrammi per centimetro quadrato ("kg/cm²").
- Il display [1] mostra ora la pressione dell'oggetto gonfiabile collegato nell'unità impostato.
- Togliere l'oggetto gonfiabile dall'attacco per valvola [13] del tubo flessibile di collegamento [9] del prodotto.

Nota: se si toglie l'attacco per valvola [13] del tubo flessibile di collegamento [9], è possibile che dell'aria fuoriesca dalla valvola dell'oggetto gonfiabile. Assicurarsi di rimuovere il più velocemente possibile l'attacco per valvola [13].

● Utilizzo della luce LED

- Per accendere la luce LED [11], premere due volte brevemente il tasto LED [6].
- Per far passare la luce LED [11] alla modalità SOS e lampeggiante, premere nuovamente il tasto LED [6].
- Per spegnere di nuovo la luce LED [11], premere di nuovo il tasto LED [6].
- **CAUTELA!** Non guardare direttamente la luce LED [11]. Sussiste il rischio di lesioni!
- **ATTENZIONE!** La luce LED non può essere riaccesa durante la ricarica del prodotto.

● Risoluzione dei problemi

● = Errore

⊙ = Causa

○ = Soluzione

● = Il prodotto non risponde quando si preme il tasto ON/OFF [4].

- ⊙ = La protezione da sottotensione del prodotto è attiva.
- = Ricaricare il prodotto come descritto nella sezione "Ricarica del prodotto".

● Pulizia e cura

- Prima della pulizia, spegnere il prodotto premendo il tasto ON/OFF [4] per circa 3 secondi. Estrarre quindi il cavo di ricarica USB [18] dal prodotto.
- Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.
- Dopo la pulizia, attendere che tutte le parti siano completamente asciutte prima di riutilizzare il prodotto.

Nota: la batteria integrata può scaricarsi anche quando il prodotto non viene utilizzato. Se non si utilizza il prodotto per un tempo prolungato, ricaricare completamente la batteria integrata prima della conservazione per prolungare la durata di vita della batteria.

Nota: ricaricare regolarmente la batteria integrata in caso di inutilizzo (consigliamo un

intervallo di 3 mesi) per mantenere le sue caratteristiche.

● Conservazione

- Tenere il prodotto in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurarsi che il tubo flessibile di collegamento [9] non venga piegato per evitare danni.
- Conservare gli adattatori ([15], [16], [17]) e il cavo di ricarica USB [18] nello scomparto per gli accessori posto sotto il cappuccio [7].

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati

(esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 467084_2404, 467084_2407) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (N. 467084_2404)

IAN:467084_2404

Identificazione del prodotto:"CRIVIT" Pompa ad aria compressa ricaricabile

Numero di modello:HG12364

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Direttiva 2006/42/CE
Direttiva 2014/30/UE
Direttiva 2011/65/UE con tutte le relative modifiche

Riferimento alle pertinenti norme armonizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

N° / Parti
Direttiva 2006/42/CE
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 1012-1:2010
EN ISO 12100:2010
Direttiva 2014/30/UE
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche:

N° / Parti
EN IEC 63000:2018

Ulteriori informazioni - Altri standard applicati:

N° / Parti
EN 62471:2008

Depositario della documentazione tecnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmato a nome e per conto di:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germania

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Neckarsulm	04.10.2024		
Luogo	Data	ppa. Stefan Haensel	ppa. Vens Buchheim
		Firmatario autorizzato	Firmatario autorizzato

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG12364

Version: 11/2024 (467084_2404),
01/2025 (467084_2407)

Stand der Informationen · Version des
informations · Versione delle informazioni:
10/2024 · Ident.-No.: HG12364102024-1

IAN 467084_2404

IAN 467084_2407

